

印度学与印度研究丛书
Indologia et Studia Indica

佛教逻辑研究

郑伟宏 主编

中西書局

教育部人文社会科学重点研究基地重大项目批准号：06JJD72040002
上海文化发展基金会图书出版专项基金资助项目

佛教逻辑研究

郑伟宏 主编

中西書局

图书在版编目(CIP)数据

佛教逻辑研究/郑伟宏主编. —上海: 中西书局, 2015.12

ISBN 978-7-5475-0946-3

I. ①佛… II. ①郑… III. ①因明(印度逻辑)—文集 IV. ①B81-093.51

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第251551号

佛教逻辑研究

郑伟宏主编

责任编辑 \ 唐少波 刘寅春 封面设计 \ 梁业礼

出版 \ 上海世纪出版集团 中西书局 (www.zxpress.com.cn)

地址 \ 上海市打浦路443号荣科大厦17F (200023)

发行 \ 上海世纪出版股份有限公司发行中心

经销 \ 各地新华书店 印刷 \ 上海盛隆印务有限公司

开本 \ 700 × 1000毫米 1/16 印张 \ 40.5 字数 \ 615 000

版次 \ 2015年12月第1版 2015年12月第1次印刷

书号 \ ISBN 978-7-5475-0946-3/B · 066

定价 \ 108.00元

印度学与印度研究丛书
Indologia et Studia Indica

刘 震 主 编
Edited by Zhen Liu

“印度学与印度研究”丛书总序

夫坦途正道之所在，当行而终不行者，匪不知也，匪不愿也，匪不能也，乃势之然，时不遇也。

忆昔戊子之岁，风华之夏，余将毕业于德国慕尼黑大学印藏学系，业师 Jens-Uwe Hartmann 教授问以归国之志向。谨告曰：彼土尚玄谈，竞虚理，奉一时之风尚以为圭臬，腾飘忽之思想而聊自得。年来苦学天竺文献诂训之道，求真踏实之学，则问津乏人，束之尘阁，恐将无尺寸之功，以报师长谆谆教诲，不胜怅然。师慰云：正以荒漠，四顾凄怆，乃有发现绿洲之可能，一切草创，赖君之力，勉乎哉！余憬然有悟，乃于师前，立此誓愿(*praṇidhāna*)：愿以一己绵薄之力，弩钝之资，于我文明古国建立现代之“印度学”(Indology)。然彼时国人多自信有余，而不谙现实之云波诡譎，余亦不免。

自余归来，七度春秋，更有悟焉：以当前之风气与环境而欲实现昔日之誓愿，无异痴人说梦，向隅求光。现代之“印度学”，于西洋已有两百余年悠久之历史，于人文科学乃一极重要之研究领域，而于此土则如无根之飘萍，随风气而上下，附旁门以喘息。更有甚者，窃其名号，假绝学之名以欺世，而行绝学之实。反顾西洋，人心亦变。新观念、后现代，层出不穷，如轮迭转。而亘古常新之旧学问、真知识，渐摇落为一时一地之研究，遂有“印度研究”(Indian Study)之目，将替文献诂训之珠，亦指日可待也。

又有悟焉：势运如斯，岂有良心可昧。正道不行，匪无明珠可藏。幸有一二素心人，虽然各据一隅，实则共专此学，可相晤谈，可共切磋。或文史，或典籍，或策问之术，要皆不拘名目，得意忘言，一以葆藏此学种子，庶不坠失，而待将来之发育显扬。兹蒙复旦大学甘地与印度研究中心(Center for Gandhian and Indian Studies)协力，本丛书“印度学与印度研究”(Indologica et Studia Indica)得以问世。愿以此一系列，为学界同仁开辟一方“依护之所”(śaraṇa)。吾愿常在，愿指他日，再显此学！

刘震谨识于复旦大学
乙未年夏

Preface to *Indologica et Studia Indica*

Reminiscence brings me back to July, 2008, on the eve of my graduation, when I confided in Prof. Jens-Uwe Hartmann, my supervisor and director of Institute for Indology and Tibetology, University of Munich, about the institution I was to work for. Thereat, the academic climate featured idle talk and disciplines that “advanced with time”, while Indology, with Philology as basis, remained a waste land. Prof. Hartmann consoled me with a contrary fact that “only on the waste land could dull roots be stirred with spring rain”. Upon the words, I vowed a *pranidhāna* vis-à-vis my supervisor – that I would establish Indology as a discipline in my homeland. That was an era when many of my natives flaunted with over-optimism, and embraced the future with wishful expectations. I was, sadly, of no difference among the Possessed.

The lapse of past seven year has, for me, shed light upon the cruel fact that the ambition is but a destined delusion, “bounded in the nutshell and seeing no infinite space”. The significance Indology has hoarded over last two centuries in Western academia, would eclipse its ephemeral survival in my homeland. Meanwhile, Indology in the West is suffering an inevitable decline, proclaiming a deviation from the moral of idyllic past – an upshot of postmodern context – and is dwindling towards the end of Indian Study, a sub-branch of area studies in foreseeable future.

Albeit scarcely, there are scholars who share “one equal temper of heroic hearts” for this discipline – in whatever reclaims it may be labeled. The series of publications - *Indologica et Studia Indica* – would be up in the clouds without the strenuous efforts of the Center for Gandhian and Indian Studies, Fudan University. Hereby, I lay bare a yearning heart for a *śaraṇa* for excellent works of Indology.

Liu Zhen, at Fudan University
In the summer of Year 2015

目 录

前言·····	1
---------	---

上 编 通 论

第一章 佛教逻辑研究概述·····	9
第一节 三大逻辑比较研究·····	9
第二节 印度佛教逻辑的两个高峰·····	22
第三节 因明百年谁与评说?·····	41
第二章 陈那因明的逻辑体系·····	53
第一节 汉传因明是解读印度新因明的钥匙·····	53
第二节 陈那《理门论》的逻辑体系·····	60
第三节 从《集量论》看陈那因明逻辑体系·····	86
第四节 玄奘“唯识比量”的历史地位·····	93
第三章 法称因明的逻辑体系·····	103
第一节 法称其人与《正理滴论》·····	103
第二节 法称的《正理滴论》与玄奘的“唯识比量”·····	106
第三节 三类正因是创建逻辑新体系的基石·····	110
第四节 各自组织论式的同、异法·····	119

第四章 因明研究的方法	123
第一节 整体研究方法	123
第二节 因明与逻辑比较研究方法	136
第三节 争鸣是推进因明研究的强大动力	147

下 编 专 题

第五章 因明原典的梵汉对勘和研究	157
第一节 因明研究的文献学方法	158
第二节 《因明入正理论》梵汉对勘和研究	162
第三节 法称《正理滴论》梵汉对照和研究	198
第四节 佛教逻辑中推论前提的真实性问题	217
第六章 量论——佛教的知识论	232
第一节 导言	233
第二节 佛教量论研究基本概念之界定	240
第三节 佛教量论演变史	259
第七章 因明与唯识	292
第一节 玄奘西行求法动机探究	292
第二节 唯识论的知识可能性和可靠性思想探源	306
第三节 似现量研究	324
第八章 藏传因明基本理论研究	330
第一节 导言	330

第二节	藏传因明存在论	332
第三节	藏传因明认识论	339
第四节	因明推理论	374
第五节	应成驳论式	410
第六节	简短的结论	424
第九章	因明与名辩比较研究	431
第一节	因明与名辩的相同点	431
第二节	“否定”问题的比较研究	442
第三节	推理发展过程的比较研究	453
第四节	“谬误”的比较研究	468
第十章	日本近现代因明理论研究	487
第一节	概述	487
第二节	专题研究	495
附录一	日本因明传承述略	518
第一节	道昭赴唐与法相宗在日本的传播	518
第二节	奈良时代的因明传承与著述	522
第三节	平安时代的因明研究	528
第四节	中世时期的因明研究	544
第五节	江户时期的因明研究	558
第六节	明治以后的因明研究	566
第七节	结语	578

附录二 日本近现代因明研究一览·····	579
附录三 敦煌抄本“净眼的因明著作”·····	605
参考文献·····	622
各章分工·····	634
后记·····	635

前 言

世界三大逻辑中对印度佛教逻辑（印度逻辑主体之一）的研究最为薄弱。

唐代玄奘法师求法印度，在因明领域成为求学的楷模，运用的典范。他登临绝顶，一览众山，代表了当时印度的最高水平。他开创的汉传因明在世界上也一度处于领先水平。

到了元代，因明绝响，唐疏荡然无存。明代的高僧大德鲜有习者，由于正脉断流，只能在黑暗中摸象。此后明清数百年又复归沉寂。

自清末唐疏从日本回归汉土，百十余年，因明研究迎来了历史上最为兴旺发达的时期。特别是近三十多年来，因明界的面貌焕然一新。最可喜的是，在中华大地上组织起了一支由藏、蒙、汉携手，老、中、青三结合，僧俗合璧，教学与科研相结合，从来没有这么壮观的因明研究队伍。在理论研究方面，硕果磊磊，特别是在因明与逻辑比较研究方面，改弦易辙，焕然一新。

继国家社科基金将“汉传佛教因明研究”课题列入宗教类1999年课题指南后，教育部逻辑基地中山大学逻辑与认知研究所又将“佛教逻辑研究”定为重大项目。这是对佛教因明研究的重大支持。国家和一些省市社科基金的重视，教育部门的鼎力支持，佛教界的解囊相助，等等，我曾把这前所未有、来之不易的大环境形容为“东风浩荡，龙雨淋漓”，溢美之辞发自久旱望云霓之情。

2008年中国社会科学院贯彻落实科学发展观，鉴于该院因明人才的断档又把因明当作绝学列为抢救专业。与其他显学甚至冷门学科相比，因明学科作为冷门中的冷门，需要拯救。玄奘开创的汉传因明对世界逻辑作出的特殊贡献，更需要弘扬。绝学重光，潮流再领，是中国学者应该做到并且能够实现的宏伟目标。

在主持“佛教逻辑研究”这一重大项目之前，我已经完成了四部连珠体因明专著：《佛家逻辑通论》、《因明正理门论直解》、《汉传佛教因明研究》和《因明大疏校释、今译、研究》。《汉传佛教因明研究》在中华书局出版后，中国社会科学院世界宗教研究所资深研究员韩廷杰发表书评，鼓舞加勉励，

满纸生辉,他认为“本书在国内外因明研究领域都处于领先地位”,“在因明研究领域取得巨大成就”^①。

要承担“佛教逻辑研究”这一重大课题,必定面临是“炒冷饭”还是创新篇的选择。我的回答是在连珠体上再续一珠,向理论研究的深度和研究对象的广度上进军。

先说在深度上下功夫。我的四本专著对印度佛教逻辑的两个高峰陈那因明和法称因明逻辑体系的刻画有自己独立的见解,初步讲清了二者的异同,初步讲清了各自的历史地位。好比建一座因明大厦,既夯实了地基,又搭建了大部分框架。许多具体的理论问题都有了确定的结论,这是构成大厦的各个部件。剩下的是装修工作。没有装潢,就不能展现因明大厦的体系之美和内部的一致、协调、和谐。为此,近年来我连续发表了下列论文:《论因三相正本清源》、《再论因三相正本清源——兼与姚南强先生商榷》、《因明与逻辑比较研究百年述评》、《弘斯正理门 妙尽自他共——论玄奘对因明的历史贡献》(与汤铭钧合作)、《汉传因明是解读印度新因明的钥匙》、《论印度佛教逻辑的两个高峰》、《玄奘唯识比量的历史地位》、《论法称因明逻辑体系》、《因明与逻辑比较方法论研究——兼评黄志强现代因明研究之路》、《论因明研究的整体论方法——兼答沈剑英先生诘难》、《从集量论看陈那因明逻辑体系》、《三大逻辑比较研究刍议》、《因明百年谁与评说?》、《争鸣是推进因明研究的强大动力》等。这些论文构成了本书的上篇,即前四章。

前三章总结了世界因明研究领域正反两方面的经验教训:对国际上公认的权威著作提出批评,特别是批评印度逻辑史专家威提布萨那(S.C.Vidyabhusana)和苏联科学院院士舍尔巴茨基(F.Th.Stcherbatsky)对陈那、法称因明的严重混淆及其非历史的因明研究方法,指出国内外百年来的传统观点误解陈那因明逻辑体系的根源在于照搬了国外代表性著作的观点;本书认为汉传因明是打开印度陈那新因明大门的钥匙。汉传因明保存了陈那因明体系的核心内容,而国外研究者特别是印度和欧美的研究者对此却鲜有涉及,从汉传的角度来评价其得失,是我们对国际因明学界不容推卸的

^①韩廷杰:《一部富有创新精神的因明专著——评郑伟宏教授的〈汉传佛教因明研究〉》,《法音》2009年第11期,第51、53页。

责任。我们充分发掘、利用唐疏的精华，以此为指南还陈那因明的本来面目，并讲清了玄奘在因明发展史上的历史地位。他本人一度代表了印度因明的最高水平，他开创的汉传因明也一度在世界上处于领先地位。

强调玄奘开创的汉传因明是解读陈那因明的钥匙，并从而进一步讲清陈那、法称因明作为佛教逻辑两个高峰的异同，尤其是同中之异。

称陈那、法称因明为佛教逻辑的“两个高峰”，始出因明家虞愚先生。我对“两个高峰”的解释却大异其趣。我认为，印度逻辑史上首次创建演绎论证式应当归功于佛教逻辑，应当归功于法称因明而非陈那因明。这一观点与美国学者理查德·海耶斯的观点相同，几乎同时提出，不过理查德·海耶斯教授的出发点是梵、藏文献，我的出发点是汉传文献。进路不同，异曲同工。

在第三章中，我以玄奘的“唯识比量”作为标尺，论述法称因明在认识论、逻辑学和辩论术三方面全面改造了陈那因明。这是一个全新的视角。

第四章是总结因明研究的基本方法。

第一种是因明与逻辑比较研究法。强调用因明和逻辑两方面都正确的知识来进行科学的比较研究，纠正古今中外因明研究中的逻辑和因明常识错误，逐步得到学界的认可。

第二种是整体研究法。针对有的研究者不认为陈那因明有完整的逻辑体系的误解，从因明体系的高度，来解读陈那因明和法称因明，把握好整体与部分之间的辩证关系，说明陈那被誉为“印度中古逻辑之父”并非浪得虚名。

我撰写《争鸣是推进因明研究的强大动力》一节，是有感于因明领域学术讨论氛围还不怎么理想，希求迎来一个学术繁荣、争鸣热烈、关系和谐的健康环境。

关于历史主义研究法，在本书中虽未作专题论述，但在我的研究中，它常常与前两种方法紧密结合一同运用。针对国内外研究者忽视因明本来的历史发展，替古人捉刀的非历史态度，从学说发展史的眼光，来考察法称对陈那因明的继承和发展，从而准确地揭示陈那和法称不同的历史贡献，以及汉、藏因明分别对陈那和法称因明的继承和发展。

梵、汉、藏对勘研究法非我所能。它于因明研究不可或缺。若能熟练运用，如虎添翼。我历来注意借鉴已有的研究成果。中国社会科学院世界宗教研究所的韩廷杰研究员认为：“研究佛教只靠汉文资料是不够的。”还说：

“西方某些国家明文规定，研究佛学必须兼通梵、巴、藏等文种，这是完全必要的。只靠汉文资料，不可能准确把握经典原意，一种文字不可能百分之百地表达另一种文字的含义。佛经更是如此……。”^①显然，多种古代原始语言的对勘研究，对高水平的因明研究来说很有必要。另一方面，还应辩证地看到，在对勘研究中忽视前三种研究方法，一味死扣字眼，而不顾上下文语言环境，不顾上下文的逻辑关系，译文要达到忠实也难。任何语言都有一词多义和一句多解的现象，但在确定的语言环境中，这“一词”、“一句”又有确定的含义。借用佛陀“依义不依语”的遗训，要以义为主，以语为宾。要是一味执著语言文字，便有可能死在言句之下。本书运用梵、汉对勘研究法的成果体现在第五章。

再谈从广度上下工夫。为拓宽研究领域，我们组织了一个团队，吸纳了各方面的专家和研究生。分别撰写了梵、汉、藏对勘研究、量论研究、因明与唯识、藏传因明、日本因明（包括史和论两方面），还有因明与墨辩比较研究等五章和附录。这就使得本课题羽翼丰满，相对完整。

我的博士生汤铭钧承担的第五章《因明原典的梵汉对勘和研究》，在我对汉语文献研究的基础上，对因明义理的阐发有更深入的开掘。“譬如积薪，后来居上”。好比建塔，我打了塔基和建了下面几层，他加了一层。他加强了梵文因明原典的研究，为解决学界争议的重大理论问题走出了一条新路。本章有以下两点创见：一、运用梵汉对勘法解决因明的基本理论问题，将研究落实到因明的基本文献。从文本的对勘中提取理论问题，并将理论问题的探讨落实到文本的对勘。首次提出“义理对勘”的概念，深化以往的梵汉对勘研究。并结合原典原文来研究因明，从而超脱唐代以来因明研究的传统术语体系。二、运用比较逻辑的方法，首次指出佛教逻辑的推理规则是从保证推理前提为真的角度来建立的，有别于西方逻辑从形式有效的角度来建立推理规则。这就说明了佛教逻辑的本质特征，说明了法称对于陈那的继承和发展，说明了因明（佛教逻辑）向量论（知识论）的历史转化的内在依据。

张连顺教授撰写了第六章《量论——佛教的知识论》。因明是辩论术、逻辑、认识论（量论）三位一体的学问。在汉传因明中量论研究历来被忽视。

^①《韩镜清翻译手稿·序》，甘肃民族出版社，2010年11月。

作者厚积薄发。本章是从知识论的角度研究佛教逻辑的核心构成即作为大乘知识论之总汇的佛教量论。内容包括佛教量论的哲学和宗教意蕴、佛教量论中基本概念的确切梳理以及从佛陀到法称大乘佛学知识论的历史演变。对因明与量论之区别、陈那成就量论之心理路程、法称“二因说”与“遮诠论”的关系、量论解脱论与佛陀论等核心问题做了突破性的解读，可以看作是佛教量论研究在方法论方面的精要概括。

第七章《因明与唯识》由佛教唯识学专家林国良教授撰写。该章包括《玄奘西行求法动机探究》、《唯识论的知识可能性和可靠性思想探源》和《似现量探微》三个专题。它们是因明研究者想要了解又乏人问津而且不易解答的难题。

藏传因明专家祁顺来教授撰写的《藏传因明基本理论研究》介绍了藏传因明的存在论、认识论、推理论 and 应成驳论式。

祁教授认为藏传因明是继承陈那、法称因明思想的基础上发展起来的一种新理论学说，在论述佛教哲学观点的同时，也研究了逻辑推理方面的种种问题。从总体看，藏传量论是一种佛教哲学学说，它可以跟唯识论、中论相提并论。实际上宗喀巴等人是把量学作为内明，结合量学修持，绝对不是把一个研究推理方法的因明看作内明，也不可能结合探究推理方法的因明去修持。

应成推论式是大乘佛教中观应成派用来反驳他人主张，维护自身义理的一种反驳论证式。祁教授总结了应成推论式的四个特点。藏传因明运用应成推论式进行反驳论证，发展了因明论式形式，提高了因明论式效能，充实了因明的逻辑内容。在汉传因明中虽有“应成”名言，却未能从逻辑理论研究这种反驳论证格式。这种反驳格式却在藏传因明中广泛应用，在一定程度上取代了自续合因式。它在藏传因明中占有绝对重要的地位，是藏传因明区别于印度因明和汉传因明的主要标志。

张忠义教授的《因明与墨辩比较研究》是他关于三大逻辑比较专题研究的组成部分。本章论述“因明与墨辩的相同点”、“否定”、“推理发展过程”和“谬误”比较等四部分内容，其中有不少独立见解。张教授本人在书稿中说过：“参考黄志强的《论因明的基本规律》的内容，从思维规律的角度，比较分析因明的过论中所体现的思维规律。”由于黄志强先生关于因明基本规律的研究比较牵强附会，我不赞成。因此张教授本章第五节《逻辑规

律的比较研究》没有收入本书。好在他已出版的专著《因明蠡测》中列有专章，不至于埋没。

我的博士生程朝侠临难受命，承担了“日本近现代因明理论研究”专题。她潜心钻研学问，在浩瀚的日籍中披沙拣金，交出了保质保量的急就章。该章梳理了几代日本学者的因明基本理论观点，为我国学者了解日本的研究状况提供了方便，也填补了一项空白。

因明传入日本已有近一千五百年。自传入之日起，就在日本僧界产生了重大影响，并形成了给慈恩《大疏》做注的因明研究传统。之后出现专题研究的热潮。时至近代，更是发生很大转变，出现了大批用日语撰写的因明基本理论问题和历史传承的专著以及对印度其他哲学派别逻辑思想研究与比较研究。20世纪中期开始，研究重心逐渐转向认识论、藏传因明、法称因明及其后学，研究方法更是多样化。本章主要对日本近现代(1868—1988年)的因明研究整体情况做一比较全面的考察，并将这一时期的研究成果进行分类、按时间顺序进行整理，并逐一列举各种版本、收录情况，以便了解整体研究情况，便于查阅。

日本近现代的因明研究从对《因明大疏》的注疏、研究，《因明入正理论》、《因明正理门论》的对勘，到对陈那《集量论》的对勘、研究，再到对法称等印度佛教论理学的全面研究和比较研究，经历了从注疏到理论思想研究，从汉传因明研究到印度因明研究，从论理学到认识论，从文献考据到原典对勘，从陈那为主到侧重法称的过程。研究涉及的范围和问题越来越广泛、全面，本章主要对其中不同于近代之前的研究特色、问题以及汉语学界更加关注的部分进行专题讨论。

日本的因明研究经久不衰，成果丰硕，对汉传因明确有反哺之功。了解日本的因明传承对汉传因明研究有借鉴作用。肖平、杨金萍教授撰写的“日本因明传承述略”部分，从历史学的角度全面勾画出日本因明研究的整体状况，分时代、分阶段、分门派列出了日本因明研究在不同时期的具体研究成果，阐述了各宗各派在各个时代的不同特色。

上 编 通 论